

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 246

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
Insertate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 246 – 3369

Bern, Freitag, 22. Oktober 1982  
Bern, vendredi, 22 octobre 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 246 – 22. 10. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,  
Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Sommatum selon art. 89 ORC.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi: 3936-3951; 8049-8060

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Ausführungsansätze für landwirtschaftliche  
Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation  
des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi  
all'exportazione dei prodotti agricoli di base.

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Frankreich in Bern – Pourparlers économiques  
franco-suisse à Berne.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. Oktober 1982  
Angst & Pfister AG, in Zürich 11, technische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2789). Prokura von Roman Sattler erloschen.

12. Oktober 1982  
ICL (Switzerland) International Computers AG, in Zürich 9, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Die Unterschrift von Hanspeter Stürchler und die Prokura von Franz Zeugin sind erloschen. Von den Prokuristen wohnen nun: Adolf Tanner und Andreas Kyriakakis in Zürich, André Rohrbasser und Guy de Gonzenbach in Puplinge und Ulrich Senn in Jona.

12. Oktober 1982  
Bayer (Schweiz) AG, in Zürich 3, chemische und pharmazeutische Erzeugnisse (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2733). Prokura von Dr. Günter Weber erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Widen AG.

12. Oktober 1982  
Essoldo Fine Arts Limited, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 430). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 7. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Oktober 1982  
Lepetit AG, in Horgen, chemische Produkte (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

12. Oktober 1982  
Litteraria GmbH, in Zürich 1, Verlagsbuchhandlung usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2953). Die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

12. Oktober 1982  
Garage Inauto, D. Schafer, in Winterthur, Rudolf-Dieselstrasse 16, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Schafer, von St. Ursen, in Winterthur III. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

12. Oktober 1982  
Gustav Osterwalder, Architekt HTL, in Zürich, Klusweg 7, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Osterwalder, von Zürich und Stettfurt, in Uitikon. Architekturbüro.

12. Oktober 1982  
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2, Bank (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294), mit Hauptsitz in New York (USA). Die Unterschriften von Rolf G. Selge und Philippe Marc Dubois sind erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Alois Wiederkehr, von Dietikon, in Zürich. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Bruno Broggi; seine Prokura ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Stefan Kivić, von Dietikon, in Hausen am Albis.

12. Oktober 1982  
Wohngenossenschaft Steinackerweg 16, Zürich, in Zürich 9, Altweg 7, c/o Felix Gmünder, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 8. und 19. 9. 1982. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern in einer wohlhlichen Umgebung günstige und ihren Bedürfnissen entsprechende Wohnräume zu vermieten und Gemeinschaftsräume zur Verfügung zu stellen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung: Renate Blösch, von Thörigen, in Zürich, Präsidentin; Robert Gnant, von Luzern, in Zürich, Aktuar, und Dr. Felix Gmünder, von und in Zürich, Kassier; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1982  
Casagrande AG, in Dietlikon, Industriestrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 9. 1982. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Baummaschinen aller Art, Spezialtiefabgeräten mit Zubehör; Schleuderbetonanlagen und Ausrüstungen für Grosshafentbau sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Achille Casagrande, italienischer Staatsangehöriger, in Fontanafredda (I); Präsident; Peter Schüpp, von Eschlikon, in Ganterschwil, und Renate Meier, von Winterthur, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

12. Oktober 1982  
Arhan Orient-Teppeiche AG, in Zürich 2, Tödistrasse 16, c/o Dr. André A. Wicki, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1982. Zweck: Handel mit orientalischen Teppichen aller Art; kann ferner Finanzgeschäfte tätigen und Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. André Aloys Wicki, von Luzern, in Küssnacht ZH. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: M. Serafettin Arhan, türkischer Staatsangehöriger, in Göteborg (S); Mustafa Arhan, türkischer Staatsangehöriger, in Malmö (S); und Sabahattin Arhan, türkischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S); sie zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich zusammen mit dem einzigen Mitglied des VR.

12. Oktober 1982  
Azuran SA, in Zürich 2, Immobilien (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1501)  
Sherridan SA, in Zürich 2, Immobilien (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 201)

Rolf Schaffer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Müller, von Kriens und Luzern, in Kriens. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 129, Zürich 3.

12. Oktober 1982  
Stahag Stahl- und Hartmetall Import-Handelsgesellschaft, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1314). Dr. Kurt Staub, Erika Wipf und Guy Pabst sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Peter L. Burckhardt, Vizepräsident des VR, wohnt nun in Muri bei Bern. Neue Mitglieder des VR: Radwan Kassar, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Dr. Walter R. Schneebeli, von und in Zürich; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Markus Luther, von Rüti GL und Hombrechtikon, in Hombrechtikon; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

12. Oktober 1982  
Aksimag Aktiengesellschaft, in Zürich 7, Am Guggenberg 16, c/o P. Lütolf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1982. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen, Wertschriften, Patenten und Vermögenswerten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR Einzelunterschrift: Paul Lütolf, von Büren, in Zürich.

12. Oktober 1982  
Rotor Holding GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 581). Die Gesellschafterversammlungen vom 30. 9. und 8. 10. 1982 haben die Statuten geändert. Wilhelm C. H. Graef, Dr. Wolfgang Baumann, Ruth Plauth-Deyhle, Dr. Fritz Erhart, Felicitas Emma Elisabeth Oehler, Dr. Hermann O. Hess, Nikolaus Baummann sowie die Turboor GmbH, Zug, und die Fritz Carl Wilhelm Stiftung, Vaduz (FL), sind nicht mehr Gesellschafter. Deren Stammeinlagen von insgesamt Fr. 150 000 sind an die neue Gesellschafterin MTU Motoren- und Turbinen-Union München GmbH, München (D), abgetreten worden. Das Stammkapital von Fr. 150 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 150 000.

12. Oktober 1982  
Saturn-Verlag AG, bisher in Herisau (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3046). Die Generalversammlung vom 7. 10. 1982 hat die ursprünglich vom 14. 5. 1982 datierten und am 10. 9. 1982 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich 3. Domicil: Albisriederstrasse 16, c/o Numerica Treuhand. Neuer Zweck: Herausgabe von Druckerzeugnissen und elektronischen Werbeträgern aller Art sowie Führung eines Verlagsgeschäftes; kann Verlagsrechte aller Art erwerben, verkaufen, pachten, verpachten und für Dritte veräußern und ist auch berechtigt, sich an anderen Unternehmen jeder Branche in beliebiger Form zu beteiligen und Finanzgeschäfte aller Art auszuführen; ebenso kann sie Immobilien erstellen, kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung das in der Gemeinde Herisau gelegene Grundstück Parzelle Nr. 591 an der Oberdorfstrasse 86 zum Maximalpreis von Fr. 442 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Kucschenich, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Jolanda Srehl, von Glis, in Herisau, und Susanne Knabenhans, von und in Wädenswil; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

13. Oktober 1982  
Refcon Management Services AG (Refcon Management Services SA) (Refcon Management Services Ltd), in Zürich 8, Mühlebachstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1982. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Vermögensverwaltung, insbesondere Beratung und Buchführung, daneben Führung von Sekretariaten und Übernahme von sämtlichen Treuhandfunktionen im In- und Ausland; kann auch Grundigentum erwerben und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Christopher H. Curtis, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident; André W. Cornu, von Mutruz, in Zumikon, und Josef Blöchliger, von Goldingen, in Prangins; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1982  
Heimax AG, in Zürich 3, wärmetechnische Anlagen und Geräte (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 841). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3163) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1982  
Löwen-Garage AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3329). Arnold Vonwiller, Anna Hiestand und Karl Schwieger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Salvatore Seminara sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Adolf Neuer, von Schlieren und Zürich, in Zürich, Präsident; Tamara Friedli, von und in Zürich, Vizepräsidentin, und Hans Friedli, von und in Zürich, Delegierter und Sekretär.

12. Oktober 1982  
«Holuwag» Holzverarbeitungs- und Warenhandels AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 445). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2824) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.



**Büro Fraubrunnen****12. Oktober 1982**

**Mastra-Druck AG**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Urtenen. Sie bezweckt die Herstellung von Drucksachen aller Art. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher und ähnlicher Zwecksetzung beteiligen oder selbst solche Unternehmungen betreiben, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Stadelmann, von Elgg, in Münsingen, Präsident; Marianne Matti, von Saanen, in Ostermündigen, Mitglied; Edmund Rapp, von Deutschland, in Belp, Mitglied; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Moosstrasse 7, 3322 Schönbühl.

**Büro Laufen****13. Oktober 1982**

**Natrix Diätetika E. Baltensperger**, in Grellingen. Inhaberin der Firma ist Esther Baltensperger, von Brütten, in Grellingen. Herstellung und Vertrieb von Diätetika. Im Neutal 194.

**Büro Schwarzenburg****12. Oktober 1982**

**Käsereigenossenschaft Milken**, in Milken, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1976, S. 3206). Werner Häusler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Zwahlen, von Rüscheegg, in Buchersalten, Gemeinde Wahlern, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

**Büro Thun****12. Oktober 1982**

**Kaufhaus zum Märit AG**, in Steffisburg. Mit Statuten vom 6. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Kaufhauses. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt mit der «EG Burdorf AG» einen Mietkaufvertrag über Ladeneinrichtungen im Wert von Fr. 42 000 abzuschliessen. Der Vertrag dauert bis zum 31. Dezember 1991 und sieht jährliche Mietzins- und Amortisationszahlungen von total Fr. 5880 vor. Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Brigitta Moser, von Arni, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangenegg, als Präsidentin, und Susanne Thierstein, von Bowli, in Thun, als Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Unterdorfstrasse 5.

**12. Oktober 1982**

**Jakob Berchold**, in Steffisburg, Restaurant Emberg zur Pinte (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1520). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Frau Veronika Gerber**, in Steffisburg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Veronika Gerber, von Langnau im Emmental, in Steffisburg. Betrieb des «Cafés Oberdorf». Oberdorfstrasse 39.

**13. Oktober 1982**

**W. & P. Spori**, in Steffisburg, Holzbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1975, S. 337). Neues Geschäftsdomizil: Schwäbismattweg 10, 3613 Steffisburg.

**13. Oktober 1982**

**Marianne Hofer, Immobilien und Verwaltungen**, in Thun. Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Marianne Hofer-Küpfer, von Langnau im Emmental und Basel, in Thun. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Einzelunterschrift ist erteilt an Max Otto Hofer, von Langnau im Emmental und Basel, in Thun. Kyburgstrasse 16.

**Büro Trachselwald****12. Oktober 1982**

**Helmut Bartschies**, in Huttwil, Bau und Reparatur von historischen und modernen Holzblasinstrumenten, Handel mit Musikinstrumenten und Musikalien (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). Neue Geschäftsnatur: Bau und Reparatur von historischen und modernen Holzblasinstrumenten.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)****6. Oktober 1982**

**Sport, Rosmarie Boss**, in Erlenbach. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Boss, von Wilderswil, in Lätterbach. Betrieb eines Sportgeschäftes. Kleindorf, 3762 Erlenbach.

**13. Oktober 1982**

**Kummler & Matter AG**, Zweigniederlassung in Spiez, Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2135), mit Hauptsitz in Zürich. Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied wurde gewählt: Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Zollikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

**Luzern - Lucerne - Lucerna****12. Oktober 1982**

**Elektrik-Elektronik shop Hug**, in Littau, in Konkurs (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2295). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Huwylar & Co., Bedachungen und Kunststoffe**, Hochdorf, in Hochdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2492). Der Kommanditär Hans Ritz ist am 31. Dezember 1976 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 40 000 sowie seine Prokura sind erloschen. Neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Ronald Huwylar, von Hochdorf, in Baldegg, Gemeinde Hohenrain.

**12. Oktober 1982**

**IF Innenausbau AG**, in Hochdorf, Schreinerarbeiten (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Vom Grundkapital von Fr. 50 000 sind nun Fr. 35 000 einbezahlt.

**12. Oktober 1982**

**Auto Koch AG**, in Luzern, Garage usw. (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3663). Dr. Franz Lustenberger-Koch ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Max Koch-Bieri und neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Armin Koch-Selig; sie zeichnen alle weiterhin kollektiv zu zweien.

**12. Oktober 1982**

**Frau M. Rüdiger-Wanner**, in Luzern, Korsette, Damenwäsche (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1955, S. 558). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Paul Rutishauser**, in Luzern, Teppiche, Möbel (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1959, S. 106). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Gehr. Zemp**, in Wolhusen, Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3918). Der Gesellschafter Anton Zemp ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

**Schwyz - Schwyz - Svitto****12. Oktober 1982**

**Vibrotation Grundbau AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1982 wurde der Sitz nach Freienbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Spezialbaugüter herzustellen, zu reparieren und zu vermieten, Spezialtiefbauarbeiten auszuführen sowie Spezialbaugüter und verwandte Produkte zu kaufen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Oktober 1979. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschrift: Dr. Peter Widmer, von Hausen AG und Dübendorf, in Zumikon, Präsident; Karl Hotz, von und in Baar, und Peter Stewart Thomson, englischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield, Bucks (GB), zugleich Direktor. Domizil: Pfarmatte.

**12. Oktober 1982**

**Martin Horath, Viehhändler**, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 211 vom 17. 8. 1920, S. 1579). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Ernst Langenegger, Montana, Stoods**, in Stoods, Gemeinde Morschach, Betrieb des Ski-, Ferienhaus und Restaurants Montana (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2084). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

**Glarus - Glaris - Glarona****7. Oktober 1982**

**Dental A.G.**, in Glarus, zahnärztliche Artikel, Beteiligungen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3278). Dr. Peter Herold, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Dr. Hanspeter Grimm, von Kiensrüti, in Au, Gemeinde Wädenswil.

**12. Oktober 1982**

**K. Jenny, Elektrofachgeschäft**, in Netstal (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3895). Diese Einzelfirma wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Elektro Jenny AG» gelöscht.

**12. Oktober 1982**

**Elektro Jenny AG**, in Netstal. Mit Statuten vom 7. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Ausführung elektrischer Installationen, Handel mit Elektroapparaten und Elektrobedarf jeder Art; Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, insbesondere die Weiterführung der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «K. Jenny, Elektrofachgeschäft». Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Oktober 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «K. Jenny, Elektrofachgeschäft», und zwar Aktiven von Fr. 219 765.40 und Passiven von Fr. 61 752 zum Übernahmepreis von Fr. 158 013.40, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Kurt Jenny-Hottinger, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ursula Jenny-Hottinger, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Ennenda, in Netstal. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 29.

**12. Oktober 1982**

**Lothar A.G.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 347). Dr. Georges Streichenberg, bisher Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Andreas L. Speiser, von und in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**12. Oktober 1982**

**Soliva A.G.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3739). Dr. Hugo Grob, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**12. Oktober 1982**

**Acuitas AG (Acuitas Ltd) (Acuitas SA)**, in Glarus. Mit Statuten vom 12. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung und Finanzierung von generalunternehmerischen Aufträgen aller Art. Sie kann auch Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Domizil: c/o Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

**Zug - Zoug - Zugo****12. Oktober 1982**

**Thalia Schmuck AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 7. Oktober 1982. Zweck: Handel mit Waren der Schmuck- und Goldsteinbranche; Vermittlung von Handelsgeschäften; Verwaltung und Verwertung von immateriellen Gütern. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt zu 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Angelgasse 5b, c/o Stalder Treuhand AG, 6317 Oberwil.

**12. Oktober 1982**

**Pomera AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3240). Neues Domizil: Baarerstrasse 57, c/o Orda AG.

**12. Oktober 1982**

**BTC Brain Train AG (BTC Brain Train Inc.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **BTC Brain Train AG (BTC Brain Train SA) (BTC Brain Train Inc.)**. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lesegeräten für effektives Lesen und die Organisation und Durchführung von Schulungskursen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Es wurde gleichzeitig auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 3. 1982. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. August Schubiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Johani Antila, Direktor, ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Carl Henrik Christian Sköör, finnischer Staatsangehöriger, in Unterägeri. Domizil: Gotthardstrasse 14, 6300 Zug.

**12. Oktober 1982**

**HQ Checkpoint Ltd.**, in Baar, Import, Export, Herstellung usw. von Waren, insbesondere von Ladendiebstahl-Sicherheitsgeräten usw. (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2333). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 650 000 erhöht durch Ausgabe von 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

**12. Oktober 1982**

**Raiffeisenkasse Rotkreuz**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Spar- und Kreditgeschäfte usw. (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3547). Hans Bachmann ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt aber Vorstandsmitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Neu in den Vorstand, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jules Hegglin, von Neuheim, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

**12. Oktober 1982**

**Inter-Horse AG**, in Cham, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 8. Oktober 1982. Zweck: Aufzucht, An- und Verkauf sowie Management von Rennpferden. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Ochsenr, von Oberhallau, in Zürich. Domizil: Nestléstrasse 14, c/o DVZ Treuhand AG, 6330 Cham.

**12. Oktober 1982**

**Fulam Metall AG, Zug**, in Zug, internationaler Handel mit Metallen und Mineralien usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 823). Dr. Alex Vannod, Präsident, und Fritz Moser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug, Präsident; Liliana Olssonmer, von Mase, in Lausanne, und Jean Adamian, französischer Staatsangehöriger, in London (GB). Das Domizil lautet richtig: Baarerstrasse 8, eigene Büros.

**12. Oktober 1982**

**Metomin AG, Zug**, in Zug, internationaler Handel mit Metallen und Mineralien usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 823). Max Ringger, Präsident; Dr. Alex Vannod und Fritz Moser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug, Präsident; Liliana Olssonmer, von Mase, in Lausanne, und Jean Adamian, französischer Staatsangehöriger, in London (GB). Das Domizil lautet richtig: Baarerstrasse 8, eigene Büros.

**12. Oktober 1982**

**Thor Finanzierungs- und Beteiligungs-G.m.b.H.**, in Zug (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3370). Dr. Nikolaus Senn ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter, Rudolf Holliger, von Boniswil AG, in Erlenbach ZH, übergegangen. Dr. Nikolaus Senn ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rudolf Holliger, Gesellschafter.



12. Oktober 1982
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3492). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Giuseppe Bertola, Dr. Jürg G. Engi und Dr. h. c. Kurt Hess.

12. Oktober 1982
Halmer AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Oktober 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Transporten (Sachtransporte). Durchführung von Bauarbeiten sowie Handel mit Kies.

12. Oktober 1982
Zwagg AG, in L o m m i s, Betrieb von Restaurations- und Hotelbetrieben usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 361). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach W a l d s t a t t (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3192) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

12. Oktober 1982
Milchgenossenschaft Nieder-Neunforn, in Niederneunforn (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Ulrich Stäubli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Zaugg, er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

12. Oktober 1982
Edilrud S.A., in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'11. 10. 1982. Scopo: esercizio di un'impresa generale di costruzioni; l'esecuzione e l'assunzione di lavori di costruzione;

12. Oktober 1982
Helmut Rumpold, in Leuggern, Grottenweg 101, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Rumpold, österreichischer Staatsangehöriger, in Leuggern. Ferner führt Einzelunterschrift: Auguste E. Rumpold, österreichische Staatsangehörige, in Leuggern.

12. Oktober 1982
Offset Blättler + Co, in Berikon, Friedlisbergstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 2. 9. 1982. Gesellschafter: Max Blättler und Theo Blättler, beide von Wolfenschiessen, in Berikon. Offsetdruckerei.

12. Oktober 1982
Lonsroff-BTR AG, in Buchs (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2501). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Cynil F. M. Garner, Präsident; Unterschrift erloschen. William D. T. Tapley, bisher Mitglied, zeichnete neu als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lionel Stammers, britischer Staatsangehöriger, in Kingswood (GB).

12. Oktober 1982
Korkstein AG, in Boswil (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 327). Prokura Josef Spiring erloschen. Prokura zu zweien neu: Werner Breitenmoser, von Mogelsberg, in Mettmenstetten.

12. Oktober 1982
Leo Werder, in Boswil, Sattlerei usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1221). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 7.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Oktober 1982
Adolf Montag A.G., in Islikon, Fabrikation und Verkauf von Teigwaren (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 577). Felix Giuliani, Mitglied, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Theodor Geissmann, von Mandach, in Sissach, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

11. Oktober 1982
Braunviehzuchtgenossenschaft Oberhofen & Umgebung, in M ü n c h w i l e n (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1777). An der Jahresversammlung vom 15. März 1982 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Braunviehzuchtgenossenschaft Oberhofen.

11. Oktober 1982
Gautschi, Scheuber + Kruse, in B ö t t i g h o f e n, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Restaurants Egelberg (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2768). Die Gesellschafter Mario Gautschi, Oskar Scheuber, Eva Kruse und Werner Kruse wohnen nun in Bottighofen.

11. Oktober 1982
Niklaus Lüthi, in A f f e l t r a n g e n. Firmainhaber ist Niklaus Lüthi, von Tägerschen, in Affeltrangen. Mechanische Werkstatt und Handel mit Landmaschinen. Unterdorf, 9556 Affeltrangen.

11. Oktober 1982
Karl Niffeler, in Hosenruck, Gemeinde W u p p e n a u. Firmainhaber ist Karl Niffeler, von Mennzau, in Hosenruck, Gemeinde Wuppenau. Betrieb der Bäckerei und des Restaurants Ilge. 9515 Hosenruck.

12. Oktober 1982
Zanica S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 7. 1975, n. 170, p. 2042). Dott. Davide Gianinazzi, dismissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo.

12. Oktober 1982
Ferriere di Stabio S.A., in St a b i o, operazioni industriali in genere, ecc. (FUSC del 9. 8. 1978, n. 184, p. 2508). La firma del vice-direttore Luigi Fontana è estinta.

12. Oktober 1982
Eltrocom Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), succursale di Chiasso, in C h i a s s o, affari commerciali, ecc. (FUSC del 5. 11. 1981, n. 257, p. 3477). La firma del direttore Alberto Billeter è estinta. Eros Albertini, da Airole in Morbio Inferiore, è stato nominato direttore, con firma individuale.

12. Oktober 1982
Ambrol S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1982, n. 129, p. 1838)

12. Oktober 1982
Govima S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, il finanziamento e la partecipazione a imprese industriali, ecc. (FUSC del 21. 7. 1982, n. 166, p. 2369)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 286, Albarclub Holding N. 287, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 28. 3. 1977, n. 73, p. 999)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 290, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 30. 3. 1977, n. 75, p. 1034)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 356, Albarclub Holding N. 357, Albarclub Holding N. 358, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

12. Oktober 1982
Revisorga S.A., in Lugano, revisioni contabili, ecc. (FUSC del 20. 4. 1982, n. 89, p. 1213). Roland Bütikofer, dismissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Luisa Gianella, da Prato (Leventina) in Lugano.

12. Oktober 1982
Grotto Ratti di Guerrini Rosa, in C a n o b b i o, via Sonvico 17. Titolare: Rosa Guerrini, da Thalwil in Lugano. Scopo: gestione di un esercizio pubblico.

12. Oktober 1982
Rusca Raffaele, in Noranco, comune di Pambio-Noranco. Titolare: Raffaele Rusca, da Agno in Lugano. Scopo: impianti, installazioni e vendita di apparecchi elettronici.

12. Oktober 1982
Silce S.A., in Brusino Arsizio, immobili, ecc. (FUSC del 18. 8. 1976, n. 192, p. 2386). Alfredo Noseda, già presidente, dismissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma, come pure la procura di Bruno Baumgartner, è estinta. Beatrice Baumgartner, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

12. Oktober 1982
Logiplanning S.A., in Lugano, pneumatici, ecc. (FUSC del 14. 6. 1982, n. 134, p. 1910). Ing. Francesco Tozzi, già presidente, e Urban Nussbaumer, già membro, dismissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Gianfranco Bellingieri, già membro, ora presidente; Dott. Carlo Sganzi, già membro, ora vice-presidente, e Willy Brunner, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a due del membro Willy Brunner. La firma collettiva di Dott. Gianfranco Bellingieri è estinta.

12. Oktober 1982
Sciltia S.A., in Lugano, attività industriali, ecc. (FUSC del 22. 9. 1982, n. 220, p. 3047). Emilio Cesare Cornacchia, già presidente, e Laura Pons, già membro, dismissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Remo Donada, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

12. Oktober 1982
Inger S.A., in Lugano, vendita di generi alimentari, ecc. (FUSC del 7. 12. 1981, n. 284, p. 3845). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Renzo Rezzonico, ora in Muzzano, già amministratore unico, ora presidente; Alessandro Boggiani, di nazionalità italiana in Trecate (I), amministratore delegato, e Giorgio Ferrecchi, da Lugano in Lamone, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. La firma individuale di Dott. Renzo Rezzonico è estinta.

12. Oktober 1982
Oges S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 9. 5. 1973, n. 107, p. 1328). Dott. Davide Gianinazzi, dismissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo.

12. Oktober 1982
Tungstentool S.A., in L a m o n e, fabbricazione di utensili, ecc. (FUSC del 18. 6. 1982, n. 138, p. 1981). La firma di Ing. Franco Quaroni, già direttore, è estinta.

12. Oktober 1982
Al-Tachimetro di Will Jenni, in P r e g a s s o n a, officina riparazioni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1237). La ditta viene cancellata in quanto non tenuta all'iscrizione.

12. Oktober 1982
Biese Electronica S.A. succursale di Viganello, in Viganella (FUSC del 5. 8. 1980, n. 181, p. 2625). Società anonima con sede principale a Lugano. Marino Monti, già amministratore unico, è ora presidente; Silvano Besenzone, ora in Lugano, direttore, ora anche membro; entrambi con firma collettiva a due. La firma individuale di Marino Monti è estinta.

12. Oktober 1982
Licia S.A., in Lugano, vendita di autoveicoli, ecc. (FUSC del 18. 6. 1982, n. 138, p. 1981). Nuovo recapito: via Peri 6, c/o studio legale avv. Claude Pizzotti.

Ufficio di Mendrisio

12. Oktober 1982
Claudio Rizzi, in A r z o, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 14. 7. 1970, n. 161, p. 1608). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

12. Oktober 1982
Fides Revisione (Fides Revision) (Fides Auditing), succursale di Locarno. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Fides Revision», in Zurigo, iscritta nel registro di commercio di Zurigo il 4. 7. 1974 (FUSC del 1. 3. 1982, n. 49, p. 646), ha, con decisione del consiglio d'amministrazione del 23 aprile 1982, creato una succursale a Locarno. Scopo: l'esecuzione di tutte le prestazioni professionali che rientrano nel campo d'attività di una società di revisione e più precisamente: esecuzione di revisioni contabili di qualsiasi genere. Consulenze per la preparazione di bilanci, consulenza fiscale, sia per aziende che per privati, rappresentanza davanti alle autorità fiscali. Esecuzione di risanamenti, liquidazioni e incarichi in qualità di commissari. Valutazioni aziendali, accertamento di danni ai fini assicurativi, in caso di sinistri, perizie e consulenza per questioni e problemi di economia aziendale, in materia di contabilità. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Dott. Rolf Wenzler, da Bärzheim in Adliswil, presidente; Günther Horst Schultz, da Zurigo in Wetzwil; Heinrich Glogg, da Meilen in Bregranzona; Rolf Arbler, da Kleinandelfingen in Hergiswil; Raymond Bingert, da Basilea in Muttenz; Heinrich Brugger, da Zurigo in Langnau am Albis; Jacques Favre, da Château-d'Oex in Losanna; Rolf Fischer, da Stetten AG in Stettlen; Peter Hess, da Sumiswald in Zollikon; Fritz Howald, da Thörigen in Collonge-Bellerive; e Walter Schmid, da Zurigo, Illnau e Kilchberg ZH in Kilchberg ZH, membri. Viene conferita firma collettiva a due a Marco Ranzoni, da Vira (Gambarogno) in Montagnola. Recapito: via alla Ramogna 14.

12. Oktober 1982
Associazione Internazionale per il video nelle arti e nella cultura A.I.V.A.C., in L o c a r n o (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Giuseppe Cattori, dismissionario, non è più tesoriere, la sua firma è cancellata. Sandro Bertossa, da Santa Domenica in Carabbia, è nominato nuovo tesoriere con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

12. Oktober 1982
Ferriere di Stabio S.A., in St a b i o, operazioni industriali in genere, ecc. (FUSC del 9. 8. 1978, n. 184, p. 2508). La firma del vice-direttore Luigi Fontana è estinta.

12. Oktober 1982
Eltrocom Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), succursale di Chiasso, in C h i a s s o, affari commerciali, ecc. (FUSC del 5. 11. 1981, n. 257, p. 3477). La firma del direttore Alberto Billeter è estinta. Eros Albertini, da Airole in Morbio Inferiore, è stato nominato direttore, con firma individuale.

12. Oktober 1982
Ambrol S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1982, n. 129, p. 1838)

12. Oktober 1982
Govima S.A. in liquidazione, in C h i a s s o, il finanziamento e la partecipazione a imprese industriali, ecc. (FUSC del 21. 7. 1982, n. 166, p. 2369)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 286, Albarclub Holding N. 287, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 28. 3. 1977, n. 73, p. 999)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 290, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 30. 3. 1977, n. 75, p. 1034)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 356, Albarclub Holding N. 357, Albarclub Holding N. 358, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 359, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 18. 10. 1977, n. 244, p. 3333)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 360, Albarclub Holding N. 361, Albarclub Holding N. 362, Albarclub Holding N. 363, Albarclub Holding N. 364, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 365, Albarclub Holding N. 366, Albarclub Holding N. 367, Albarclub Holding N. 368, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 369, Albarclub Holding N. 370, Albarclub Holding N. 371, Albarclub Holding N. 372, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

12. Oktober 1982
Albarclub Holding N. 373, Albarclub Holding N. 374, Albarclub Holding N. 375, Albarclub Holding N. 376, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 4. 1977, n. 90, p. 1237)

Albarclub Holding N. 365  
Albarclub Holding N. 366  
Albarclub Holding N. 367  
Albarclub Holding N. 368  
Albarclub Holding N. 369  
Albarclub Holding N. 370  
Albarclub Holding N. 371  
(in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 21. 4. 1977, n. 92, p. 1269)  
Albarclub Holding N. 377  
Albarclub Holding N. 382  
Albarclub Holding N. 384  
Albarclub Holding N. 391  
Albarclub Holding N. 397  
Albarclub Holding N. 398  
Albarclub Holding N. 399  
Albarclub Holding N. 401  
(in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 25. 4. 1977, n. 95, p. 1309)  
Albarclub Holding N. 498, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 25. 5. 1977, n. 120, p. 1722)  
Albarclub Holding N. 563, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 7. 6. 1977, n. 130, p. 1870)  
Albarclub Holding N. 593, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 14. 6. 1977, n. 136, p. 1954)  
Albarclub Holding N. 637, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 3. 8. 1977, n. 179, p. 2548)  
Albarclub Holding N. 865, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 18. 11. 1974, n. 270, p. 3076)  
Albarclub Holding N. 866, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., société anonima (FUSC del 19. 11. 1974, n. 271, p. 3089)  
Albarclub Holding N. 876, in C h i a s s o , la partecipazione finanziaria, ecc., société anonima (FUSC del 26. 11. 1974, n. 277, p. 3161)  
In scioglimento: 27. 8. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Lausanne

12 octobre 1982  
**Promoventes, Claire-Lise Bouaïche et Alice Predescu**, à Pully, société en nom collectif, service téléphonique mettant en contact acheteurs et vendeurs (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3090). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
12 octobre 1982  
**Claire-Lise Bouaïche**, à Pully, avenue des Cerisiers 15. Titulaire: Claire-Lise Bouaïche, de Sainte-Croix, à Pully. Service téléphonique mettant en contact acheteurs et vendeurs.  
12 octobre 1982  
**Association de fabricants de canaux de cheminées (AFC)**, à Lausanne (FOSC du 9. 8. 1977, p. 2606). La signature de Roger Deslex et Emile Brusa est radiée. Roger Uldry n'est plus président; il reste membre du comité et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: Jean-Pierre Viret, de Villars-Tiercelin, à Bavois, président, et Bruno Boschung, de Bösingen, à Schmitten FR.  
12 octobre 1982  
**Edi Boulaz & Cie S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine des installations de chauffage, ventilation et climatisation (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Nouvelle adresse: avenue d'Echallens 63.  
12 octobre 1982  
**Nouvelle Résidence D 3**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 13. 10. 1982, p. 3269). Gérard Schoeh n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Philippe Châtelain, de Tramelan, à Genève.  
12 octobre 1982  
**ITB Lausanne S.A.**, à Lausanne, étude et exécution d'installations techniques du bâtiment (FOSC du 25. 5. 1982, p. 1685). Fernand Zimmermann n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
12 octobre 1982  
**Capatiner S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'emballages et autres produits dans le domaine industriel et de la construction (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3970). La signature de Marcel Boutroy est radiée.  
12 octobre 1982  
**C. & W. Gafner S.A.**, à Pully, commerce et représentation de matériel optique (FOSC du 18. 6. 1976, p. 1740). Statuts modifiés le 8 octobre 1982. Nouvelle raison sociale: Alarma S.A. Nouveau but: représentation et commerce de matériel d'alarme et autres objets. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 50 actions nominatives de fr. 1000. Claude Gafner et Walter Gafner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique: Pierre Durgnât, d'Ormont-Dessous, au Mont-sur-Lausanne, et des directeurs: Simon Penny, de Nouvelle-Zélande, au Mont-sur-Lausanne, et William Parker, de Grande-Bretagne, à Jongny.  
12 octobre 1982  
**Cofirel compagnie fiduciaire S.A.**, à Lausanne, avenue Juste-Olivier 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 octobre 1982. But: opérations fiduciaires. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Sully Rebeaud, d'Yvonand, à Pully.  
12 octobre 1982  
**Cinéma Capitole, Lucienne Schnegg**, à Lausanne, avenue du Théâtre 6. Titulaire: Lucienne Schnegg, de Zäziwil, à Lausanne. Exploitation d'un cinéma.

### Bureau de Nyon

12 octobre 1982  
**Nevim S.A.**, à Nyon, chez Fiduciaire Locatelli et Fritsch S.A., rue de la Combe 11. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 octobre 1982. But: importation, exportation, représentation et courtage de tous produits industriels ou naturels, qu'ils soient destinés à être traités sur les marchés de gros ou de détail, pour l'industrie ou le consommateur; détention de brevets et de patentes, de droits de marque; toutes opérations mobilières, immobilières et financières. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly.

12 octobre 1982  
**Sun'Store R. Bugnet et M. Séverin**, succursale de Nyon, centre commercial de La Combe, rue de la Morache 6, succursale créée par la société en nom collectif «Sun'Store R. Bugnet et M. Séverin», à Rolle, inscrite au registre du commerce de Rolle le 1er novembre 1976 (dernière publication: FOSC du 18. 11. 1976, p. 3317). Associés: Roland Bugnet, de Genève, à Vésenaz, et Marcel Séverin, de Conthey, à Epalinges. But: exploitation de pharmacies, drogueries et parfumeries.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

12 octobre 1982  
**Crédit Suisse**, succursale à Yverdon-les-Bains, opérations bancaires, etc. (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2980), avec siège social à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Aurèle Badel, de Longirod, et Corseaux.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

12 octobre 1982  
**Rone Watch Co S.A.**, à Bôle, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 17. 11. 1975, no 269, p. 3057). Simone Ghirardi-Perrin, administratrice unique, est maintenant domiciliée à Peseux. Nouvelle adresse de la société: c/o Marcelle Gutmann, Vy d'Etraz 6.

### Bureau de Neuchâtel

12 octobre 1982  
**Fica S.A.**, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, étude de tous moyens de sécurité, notamment dans le domaine de la lutte contre l'incendie, etc. (FOSC du 11. 10. 1982, no 236, p. 3243), avec siège principal à Chavannes-près-Renens. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.  
12 octobre 1982  
**Meier Mathilde**, à Neuchâtel, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «A L'Aquatique» (FOSC du 2. 9. 1966, no 205, p. 2790). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
12 octobre 1982  
**Groux SA**, à Neuchâtel, commerce, fabrication, achat et vente, pose de toutes installations électriques et électroniques, etc. (FOSC du 30. 6. 1981, no 147, p. 2095). L'administrateur Raymond Monnier est décédé; sa signature est radiée.  
12 octobre 1982  
**Jules André Jaquier**, successeur de Eddy Walker, à Saint-Blaise, avenue Bachelin 9. Le chef de la maison est Jules André Jaquier, de Peyres-Possens, à Saint-Blaise. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, tea-room.

12 octobre 1982  
**Ecole nouvelle de français, G. Dufaux**, à Neuchâtel, Pierre-à-Mazel 11. Titulaire: Georges Dufaux, de Montreux, à Valangin. Ecole de français.  
12 octobre 1982  
**Ecole nouvelle, G. Dufaux**, à Neuchâtel, Pierre-à-Mazel 11. Titulaire: Georges Dufaux, de Montreux, à Valangin. Ecole de langues, de commerce et classes secondaires.

## Genf - Genève - Ginevra

11 octobre 1982  
**A. Albanese**, à Lancy, entreprise générale de nettoyage (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
11 octobre 1982  
**Yvan Bellard**, à Plain-les-Ouates, route de Saint-Julien 140. Chef de la maison: Yvan Bellard, de et à Genève. Détective privé.  
11 octobre 1982  
**Dunand & Cie**, à Bardonnex, commerce et représentation d'articles textiles, société en nom collectif (FOSC du 22. 6. 1976, p. 1778). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
11 octobre 1982  
**R.ENZLER**, à Genève, agence de publicité, etc. (FOSC du 24. 7. 1981, p. 2370). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.  
11 octobre 1982  
**Bureau fiduciaire Charles Gebs**, à Genève (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 2.  
11 octobre 1982  
**Gérard Kosler**, à Troinex (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Objet actuel: commerce, pose et entretien de moquettes et revêtements de sols; remise en état de chantier. Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse est chemin de Pré-Cosson 2.  
11 octobre 1982  
**Fiduciaire du Lac, Willy Meylan**, à Genève (FOSC du 9. 10. 1978, p. 3101). Nouvelle adresse: rue due Cendrier 22A.  
11 octobre 1982  
**P. Salvi et M. Barros**, à Genève, atelier de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC du 2. 3. 1982, p. 666). Pietro Salvi n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Modesto Barros reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: M. Barros, à Genève.  
11 octobre 1982  
**Mme M. Secret**, à Collonge-Bellerive, salon de coiffure, etc. (FOSC du 23. 10. 1978, p. 3263). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1982  
**Bionostics SA**, à Genève, toutes études dans le domaine de la biologie, etc. (FOSC du 29. 6. 1981, p. 2808). Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, chez Franco N. Croce, avocat.  
11 octobre 1982  
**Ertex Shops SA**, à Genève, commercialisation d'articles d'habillement, etc. (FOSC du 6. 1. 1982, p. 34). Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, chez Franco N. Croce, avocat.  
11 octobre 1982  
**Medicon Medical Concepts SA**, à Genève, conseils, études dans le domaine de la médecine etc. (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, chez Franco N. Croce, avocat.

11 octobre 1982  
**Sorelle Fontana SA**, à Genève, commercialisation de tous genres d'articles d'habillement, etc. (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538). Nouvelle adresse: avenue de Champel 24, chez Franco N. Croce, avocat.

11 octobre 1982  
**Consortex SA**, à Genève, commerce de tous produits et marchandises (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107). Gérard Larpin, de et à Genève, et Bernard Zeller, de Sigriswil, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 16, chez Charles Larpin, Gérard Larpin succ.

11 octobre 1982  
**Le Dahut SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 6. 1979, p. 1998). Christiane Raineri n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Dumur, de Lutry, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 octobre 1982  
**Dynargie SA**, à Carouge, aide aux entreprises, etc. (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1827). Signature individuelle a été conférée à Philippe Graff, de France, à Genève, directeur.

11 octobre 1982  
**Fica SA**, succursale de Genève, à Genève, étude de tous moyens de sécurité (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934), entreprise ayant jusqu'ici son siège à Sion, maintenant à Chavannes-près-Renens. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1982  
**Hisco SA**, à Genève, commerce de tous produits et articles (FOSC du 2. 5. 1980, p. 1474). Nouveau siège: Meyrin, route de Meyrin 311. Statuts modifiés le 23. 9. 1982. L'administrateur Alain Wüscher est maintenant originaire de Versoix.

11 octobre 1982  
**Société Immobilière Krieg-Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1976, p. 2840). Roland Vernet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Granget, de Meyrin, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 octobre 1982  
**SI Meyrin-Parc L**, Genève, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Jean-Gabriel Linder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roger Favre, de et à Genève, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, secrétaire; lesquels signent individuellement.

11 octobre 1982  
**Orianfinance SA**, à Genève, conseils en matière de gestion, etc. (FOSC du 1. 10. 1982, p. 3141). Daniel Delay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Silvia Huguelet, de Klosters-Serneus, à Versoix, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Marbriers 4.

11 octobre 1982  
**Prometheus Maritime Inc.**, Genève, à Genève, gestion d'affaires dans les domaines de la construction navale, etc. (FOSC du 16. 9. 1982, p. 2990). Constantin Stravelakis, de Grèce, à Athènes (Grèce), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Walter Degiacomi, jusqu'ici président, a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.  
11 octobre 1982  
**SI Résidence-Apollo (PAT) 4**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Emile Guibert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Good, de Mels, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Michel de Coulon a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

11 octobre 1982  
**Saprochi SA**, à Genève, commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 11. 1981, p. 2523). Georges Scheidegger n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Jacques Plisson de Pressence sont radiés.

11 octobre 1982  
**Société Immobilière Saussaie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1978, p. 78). Eric Staehli (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric R. Staehli, de Genève, à Crans-près-Céligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Fidina SA, Genève.

11 octobre 1982  
**Solar Control SA**, à Genève, fabrication et représentation de produits en relation avec l'énergie et le contrôle solaire (FOSC du 27. 6. 1977, p. 2117). Nouveau siège: Meyrin, route de Meyrin 311. Statuts modifiés le 23. 9. 1982.

11 octobre 1982  
**Technital International General Engineering SA**, à Genève (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4218). Gaetano Sorge n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sandro Perrotti, d'Italie, à Rome (I), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 octobre 1982  
**Ascenseurs du Léman SA**, à Meyrin (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1247). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 4. 10. 1982.

11 octobre 1982  
**Cygmt SA**, à Genève, gestion de fortunes (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 7. 10. 1982.

11 octobre 1982  
**Société anonyme Financière et Industrielle de Garantie (F.I.G.)**, à Genève (FOSC du 2. 2. 1981, p. 338). But modifié: garde, gestion et placement de titres, avoirs, fonds et autres valeurs; toutes opérations financières, industrielles et immobilières s'y rapportant; fournir toutes garanties dans le cadre de son but. Statuts modifiés le 4. 10. 1982. Administration: Gérard Berclaz, maintenant domicilié à Olion, président; René Aubert, nommé secrétaire; Roland van der Haegen, de Zurich, à Commugny, délégué; Gérard Lussan et Alain Wiriath, tous deux de France, à Londres (GB); lesquels signent collectivement à deux.

11 octobre 1982  
**Jura - Jura - Giura**  
**Bureau de Porrentruy**  
8 octobre 1982  
**Vallat & Laurent**, à Courgenay, société en nom collectif, exploitation d'une sauna (FOSC du 30. 9. 1982, no 227, p. 3127). L'associé Alain Vallat s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean-Paul Laurent, de Fey, à Porrentruy, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Sauna Jean-Paul Laurent, à Courgenay, Le Borbet 827.

# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.-, ausgestellt am 22. Juni 1960, lautend auf Julius Maurer als Schuldner. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4237, Grundbuchblatt 4028, im Einfang, 8197 Rafz, Eigentümer: Julius Maurer, im Einfang, 8197 Rafz.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung, d. h. bis 24. Februar 1983, beim Bezirksgericht Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (416)

8180 Bülach, den 9. Februar 1982

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber lic. iur. Mäder

Mit Verfügung vom 2. Februar 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.-, datiert 7. September 1943, lautend auf den Schuldner Jakob Rüegg-Schneider, lastend auf dem Grundstück am Rittweg, in Bauma ZH (Gebäude Assek. Nr. 477, mit ca. 7,55 a Hofraum, Garten und Wiesen), und 3 a Acker im Tössland. Der Titel steht im 1. Pfandrechtsrang (Grundprotokoll Bauma, Band 34, Seite 372).

Der allfällige Inhaber dieser vermissten Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft geben kann, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde. (417)

8330 Pfäffikon, den 12. Februar 1982

Im Namen des Einzelrichters  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. iur. H. Liechi

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 15 000.- Namensschuldbrief vom 10. November 1924, der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Buchs Nr. 444, Plan 25, Parzelle 948, lautend auf Erbgemeinschaft des Hächler-Stirmemann Max, 1899, gew. SBB-Beamter, von und in Buchs AG wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin. (1571)

5000 Aarau, den 19. Oktober 1982

Bezirksgericht Aarau, Gerichtskanzlei  
Der Sachbearbeiter: H. Hofmann

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 19. Oktober 1982 den Eigentümerschuldbrief vom 15. Februar 1957 per Fr. 5500.-, lastend auf Grundbuch Oensingen Nr. 1899, im 2. Rang, lautend auf die Erben des Johann Bobst-Ott, 1901, des Johann, Oensingen, kraftlos erklärt. (1572)

4710 Balsthal, den 19. Oktober 1982

Der Amtsgeschichtsschreiber  
von Balsthal: Latscha

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtsgerichtes Bülach hat mit Verfügung vom 27. September 1982 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 340.-, ausgestellt am 29. Oktober 1883, lautend auf Kaspar Keller, geb. 1831, in Hausen bei Oberembrach, als Schuldner und Heinrich Steffen, in Hausen bei Oberembrach, als Gläubiger. Er lastete ursprünglich auf ea. 24 a oder 3 Vierlinge Wiesen im Einfang und ca. 16 a oder 2 Vierlinge Waldung daselbst, welche Pfandobjekte in der Güterzusammenlegung Embrachental untergegangen sind. An ihre Stelle sind folgende neuzugeteilte Liegenschaften als Grundpfand getreten:

- Liegenschaft GR Bl. 51, Kat. Nr. 603, Plan Nr. 53, in Hausen im Gemeindebann Oberembrach;
  - Liegenschaft GR Bl. 52, Kat. Nr. 271, Plan Nr. 8, im Hofacher im Gemeindebann Oberembrach.
- Heutiger Pfandeneigentümer ist Erwin Keller-Nüssli in Hausen, Oberembrach. (1575)

8180 Bülach, den 22. Oktober 1982

Der Gerichtsschreiber:  
W. Beeler

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 85 vom 15. April 1982, Seite 1151, als vermisst aufgerufenen 5 Namenaktien der «Bank in Burgdorf» zu je Fr. 100.- nominal, Nr. 6081 und Nrn. 7918-7921 mit Coupons Nr. 12 und folgende, sind dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1573)

3400 Burgdorf, den 18. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 85 vom 15. April 1982, Seite 1151, als vermisst aufgerufenen Namenaktien der «Bank in Burgdorf» zu je Fr. 100.- nominal:

Nr. 19856-19860 1 Zertifikat über 5 Aktien mit Coupons Nr. 12 und folgende;

Nr. 5777- 5786 1 Zertifikat Nr. 152 über 10 Aktien mit Coupons Nr. 12 und folgende;

Nr. 5787- 5796 1 Zertifikat Nr. 153 über 10 Aktien mit Coupons Nr. 12 und folgende;

sind dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit kraftlos erklärt. (1574)

3400 Burgdorf, den 18. Oktober 1982

Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es werden kraftlos erklärt:

- Gült von Fr. 190.48, ang. 11. November 1734 auf Vorder Frauental, des Josef Hafner-Röössli, Hasle;
- Gült von Fr. 714.29, ang. 15. März 1835 auf Haldenegg, der Erben des Oskar Bitzi-Stadelmann sel.;
- Gült von Fr. 1000.-, ang. 16. März 1872 auf Unter Schwand, des Josef Wicki, Feldwarte, Ettiswil;
- Gült von Fr. 285.71, ang. 30. November ? auf Buchmatt, des Josef Lustenberger, Buchmatt, Hasle;
- Gült von Fr. 190.48, ang. 25. Januar 1833, ang. 1. Januar 1896 auf Haldenegg, des Johann Renggli, Haldenegg, Hasle;
- In Gl. 62½ oder Fr. 119.05, ang. ?
- In Gl. 100 oder Fr. 190.48, ang. ? auf Ober Haselholz, des Hans Salzmann, Hasle;
- Auskaufszahlungen von Fr. 2497.44, ang. 2. Februar 1802, 10. Gült von Fr. 1904.76, ang. 15. März 1829,
- Gült von Fr. 2285.71, ang. 17. März 1829, auf Aebnistetten und Twirren, des Josef Theiler, Wissenbach, Schüpfheim;
- Gült von Fr. 571.43, ang. 15. März 1754,
- Gült von Fr. 761.90, ang. 25. Februar 1754, auf Fluemattüli, des Fritz Schmidiger, Hasle;
- Gült von Fr. 380.95, ang. 15. März 1780,
- Gült von Fr. 190.48, ang. 1. Mai 1758,
- Gült von Fr. 470.48, ang. 15. März 1831, auf Schluecht, die Gesamteigentümer Josef und Klara Theiler, Schluecht, Hasle;
- Gült von Fr. 2000.-, ang. 1. Februar 1910, auf Vorder Schwändi, der MB Franz und Johann Wermelinger, Vorder Schwändi, Hasle;
- Gült von Fr. 190.48, ang. 2. Februar ? auf Chriesbaume, des Theiler Peter, Hasle;
- Gült von Fr. 1523.81, ang. 11. November 1641, auf Vorder Schwändi, des Wermelinger Josef, Hasle;
- Gült von Fr. 380.95, ang. 11. November ? auf Wäjele, des Julius Wigger, Hasle;
- Gült von Fr. 100.-, ang. 6. Januar 1847, auf Grubenhag, der Korporationsgemeinde Hasle;
- Gült von Fr. 1700.-, ang. 2. Januar 1867;
- Gült von Fr. 2000.-, ang. 11. November 1879, auf Heiligkreuz, des Institutes Ingenbohl, Sitz in Ingenbohl. (1577)

6162 Entlebuch, den 13. Oktober 1982

Der Amtsgeschichtspräsident  
von Entlebuch:  
Dr. W. Untermäher

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 19. Oktober 1982 (BGP-Z 211/81) wird folgende aufgerufene Urkunde definitiv kraftlos erklärt:

Schuldbrief per Fr. 58.02, dat. 7. August 1888, Zinsfuss 6¼%, haftend im 1. Rang, auf GB Nr. 348 Altendorf, des Peter Rothli. (1570)

8853 Lachen, den 19. Oktober 1982

Einzelrichter der March:  
Dr. H. Oechslin

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 19. Oktober 1982 den Schuldbrief vom 17. Dezember 1957, Begrag Aktiengesellschaft in Solothurn, Kapital im 4. Rang, Fr. 40 000.-, max. Zinsfuss 6%, Nachrückungsrecht, lastend auf GB Grenchen Nr. 5964 (Grundeigentümerin: Begrag Aktiengesellschaft, bei Herrn H. R. Dudle, Hauptgasse 75, Solothurn), kraftlos erklärt. (1576)

4502 Solothurn, den 19. Oktober 1982

Der Amtsgeschichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden als nichtig und kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief vom 6. Juni 1967 über Fr. 15 000.-, Maximalzinsfuss 6%, im 3. Rang, mit schiebendem Nachrückungsrecht, Inhaberschuldbrief vom 6. Juni 1967 über Fr. 10 000.-, Maximalzinsfuss 6%, im 4. Rang, mit schiebendem Nachrückungsrecht, beide haftend auf GB Rümikon, Nr. 1008, Kat. Plan 10/944 (Eigentümer Andreas Hofstetter). (1556)

8437 Zurzach, den 21. Oktober 1982

Bezirksgericht

# Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Barsbüttel», Reg. Nr. 965. Eigentümer: Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel. (A1489)  
4051 Basel, den 15. Oktober 1982 Schiffregisteramt Basel

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Geschäftsinhaber Herrn Armin Walter, Haushalt/Eisenwaren, Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 4. Oktober 1982 für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt. (A1487)

3052 Zollikofen, den 19. Oktober 1982  
Polizeikommission Zollikofen

## Lenita AG, Zug

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von nominell Fr. 500 000.- auf nominell Fr. 331 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 169 Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000.-.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Kontrollstelle: Willy Bühler & Co., Treuhand und Revisions AG, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich. (A1491<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 18. Oktober 1982 Lenita AG

## Panitec S.A., en liquidation, à Penthaaz

### Liquidation et appels aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse de la société en liquidation, à Penthaaz. (A1492<sup>3</sup>)

1304 Cossonay, le 15 octobre 1982

La liquidatrice:  
Mme Erika Rouleau

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 25. Mai 1982 verstorbenen

Ignatius (Inigo) von Oppersdorff,  
geb. 1910, polnischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Klusweg 37, 8032 Zürich, Inhaber des Ateliers Sonnenhalde, Waldschulweg 5, 8032 Zürich, mit Reproatelier in Niederglatt, und Druckerei in Niederhasli, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle bis zum 23. November 1982 zur Einsicht auf. (A1488)

8030 Zürich, den 21. Oktober 1982

Notariat Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15, 8030 Zürich  
J. Meier, Notar

## Sommation selon art. 89 ORC

Intercomex S.A. en liquidation, à Fribourg.  
Si, dans les trente jours personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A1490)

1700 Fribourg, le 19 octobre 1982  
Office du registre du commerce de Fribourg:  
P. Terrapon




**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

**Zentralamt für Edelmetallkontrolle**  
**Bureau central du contrôle des métaux précieux**  
**Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi**


**Registrierung**  
**von Verantwortlichkeitsmarken**  
**Enregistrement de poinçons de maître**  
**Registrazione di marchi d'artefice**


**schweizerische - suisses - svizzeri**


 **Nr. 3936**  
 Registrierungsdatum: 2. Juli 1982  
**Mosquera Irene und Hernan**  
 Schmuckwaren  
 6110 Wolhusen LU

 **Nr. 3937**  
 Date de l'enregistrement: 2 juillet 1982  
**Ecabert Roland**  
 bijouterie  
 2300 La Chaux-de-Fonds NE

**BMG** **Nr. 3938**  
 Date de l'enregistrement: 9 juillet 1982  
**Baume & Mercier SA**  
 boîtes de montres, bijouterie  
 1211 Genève

 **Nr. 3939**  
 Date de l'enregistrement: 13 juillet 1982  
**Villemin Eric**  
 bijouterie  
 2300 La Chaux-de-Fonds NE


 **Nr. 3940**  
 Date de l'enregistrement: 13 juillet 1982  
**Centror SA Genève**  
 boîtes de montres, bijouterie  
 1203 Genève

 **Nr. 3941**  
 Registrierungsdatum: 13. Juli 1982  
**Bollier Werner**  
 Schmuckwaren  
 8032 Zürich


 **Nr. 3942**  
 Date de l'enregistrement: 13 juillet 1982  
**Mouawad SA**  
 bijouterie  
 1204 Genève


**MM** **Nr. 3943**  
 Registrierungsdatum: 13. Juli 1982  
**Nevimex AG.**  
 Schmuckwaren  
 3066 Stettlen BE

**Per** **Nr. 3944**  
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1982  
**Hardewall Per E.V.**  
 bijouterie  
 1207 Genève


 **Nr. 3945**  
 Registrierungsdatum: 6. August 1982  
**Praeciosa Handels- und  
 Vetriebs AG**  
 Schmuckwaren  
 8808 Pfäffikon SZ

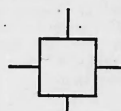
 **Nr. 3946**  
 Registrierungsdatum: 6. August 1982  
**Merz Herbert**  
 Schmuckwaren  
 8045 Zürich

 **Nr. 3947**  
 Date de l'enregistrement: 6 août 1982  
**Grosjean Marcel-Gilbert**  
 bijouterie  
 1000 Lausanne VD

 **Nr. 3948**  
 Registrierungsdatum: 16. August 1982  
**Laube Harry Goldschmied**  
 Schmuckwaren  
 6003 Luzern

**NG** **Nr. 3949**  
 Date de l'enregistrement: 25 août 1982  
**Numa Watch SA, fabrique  
 d'horlogerie**  
 boîtes de montres, bijouterie  
 2720 Tramelan BE

 **Nr. 3950**  
 Registrierungsdatum: 25. August 1982  
**Triebold Edmund**  
 Uhren und Schmuckwaren  
 4322 Mumpf AG

 **Nr. 3951**  
 Registrierungsdatum: 25. August 1982  
**Minessi Sami**  
 Schmuckwaren  
 8037 Zürich


**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede**


**Nr. 1820** - Trachsel Paul, Juwelier, Bern  
 Sitz verlegt nach: 3775 Lenk I.S. BE  
**Nr. 3249** - Gaillard Jean-Baptiste, bijouterie, 5000 Aarau  
 siège transféré à: 5105 Auenstein AG  
**Nr. 3293** - Goldschmiede Prainer AG, Schmuckwaren, 5016  
 Obererlinsbach  
 Sitz verlegt nach: 6210 Sursee LU  
**Nr. 3604** - Nägeli René, Schmuckwaren, 8049 Zürich  
 Sitz verlegt nach: 8055 Zürich

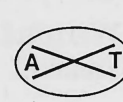
**Löschung - Radiation - Cancellazione**  
**Nr. 1794** - Arly SA, fabrique d'horlogerie, Tramelan


**Berichtigung - Rectification - Rettificazione**  
**Nr. 3922** - Placor SA, boîtes de montres, 2300 La Chaux-  
 de-Fonds NE  
 richtig/juste: Placora SA, boîtes de montres,  
 2300 La Chaux-de-Fonds NE


**ausländische - étrangers - stranieri**

 **Nr. 8049**  
 Registrierungsdatum: 2. Juli 1982  
**Giloy Herbert & Söhne**  
 Schmuckwaren  
 D-6580 Idar-Oberstein

 **Nr. 8050**  
 Registrierungsdatum: 13. Juli 1982  
**Engelhardt Helmut**  
 Schmuckwaren  
 D-7532 Niefern

 **Nr. 8051**  
 Registrierungsdatum: 13. Juli 1982  
**Cross A.T. Ltd.**  
 Schreibgeräte usw.  
 Ballinasloe/Ireland


 **Nr. 8052**  
 Date de l'enregistrement: 13 juillet 1982  
**Rotol & Lemasson SA**  
 bijouterie  
 F-2120 Bcaune


 **Nr. 8053**  
 Registrierungsdatum: 13. Juli 1982  
**Samsel Emil**  
 Schmuckwaren  
 D-7532 Niefern

 **Nr. 8054**  
 Registrierungsdatum: 22. Juli 1982  
**Reckitt & Coleman  
 (Overseas) Ltd.**  
 Schmuckwaren  
 Hull GB


 **Nr. 8055**  
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1982  
**Mint State S.A.M.**  
 bijouterie  
 Monte Carlo/Monaco

**MSP** **Nr. 8056**  
 Registrierungsdatum: 22. Juli 1982  
**Schüpf Manfred**  
 Schmuckwaren  
 D-7530 Pforzheim

 **Nr. 8057**  
 Date de l'enregistrement: 22 juillet 1982  
**Création Bijoux Fast Sàrl.**  
 bijouterie  
 F-69001 Lyon

 **Nr. 8058**  
 Date de l'enregistrement: 20 août 1982  
**Émeraude L'Sàrl.**  
 bijouterie  
 F-74160 St-Julien-en-  
 Genevois

**W&SS** **Nr. 8059**  
 Registrierungsdatum: 31. August 1982  
**Sørensen W. & S.  
 Sølvmedie A/S**  
 Schmuckwaren  
 DK-8700 Horsens

 **Nr. 8060**  
 Date de l'enregistrement: 31 août 1982  
**Biron J.P. SA.**  
 bijouterie  
 F-58500 Clamecy

**Firmenänderung - Changement de la raison sociale -  
 Cambiamento della ragione sociale**

**Nr. 6273** - Rosenthal-Domus GmbH, Selb D  
 an: Rosenthal Glas u. Porzellan AG, Selb D

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

**Nr. 6233** - MEKA K.M. Meyer, Bijouterie-Fabrikation, Kopen-  
 hagen  
**Nr. 6234** - Etablissement Transglobus, articles de bijouterie, Vaduz  
**Nr. 6241** - Metzger Robert, Uhrenfabrik, Pforzheim  
**Nr. 6242** - «Kaweco» Badische Füllfederfabrik, Wiesloch  
**Nr. 6249** - Kaspar & Esh Inc., boîtes de montres, New York  
**Nr. 6261** - Fabbrica Oreficiera Biffi, di Biffi Comm.  
 Alessandro & Figli, Vicenza  
**Nr. 6264** - Ingersoll Ltd., London  
**Nr. 6268** - Ickler Karl KG, Armbanduhrgehäusefabrik, Pforzheim  
**Nr. 6274** - Albert Marcel, fabrique de bijouterie, Paris  
**Nr. 6298** - Numismatica italiana, coniazioni d'oro, Milano

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 14. Oktober 1982

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I  
In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat November 1982, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	32.80	1102.12	2.90
0401.20	288.80	ex 1102.14	92.90
ex 0402.10	317.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	150.70	1701.30	25.20
ex 0402.20	799.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	118.—		
ex 0403.10	927.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	557.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	312.60	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.30	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	92.90		

II  
Diese Änderung tritt am 1. November 1982 in Kraft.

14. Oktober 1982 Eidgenössisches Finanzdepartement: W. Ritschard

**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 14 octobre 1982

Le Département fédéral des finances arrête:

I  
A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de novembre 1982:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	32.80	1102.12	2.90
0401.20	288.80	ex 1102.14	92.90
ex 0402.10	317.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	150.70	1701.30	25.20
ex 0402.20	799.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	118.—		
ex 0403.10	927.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	557.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	312.60	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.30	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	92.90		

II  
La présente modification entre en vigueur le 1er novembre 1982.

14 octobre 1982 Département fédéral des finances: W. Ritschard

**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 14 ottobre 1982

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
Nell'art. 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di novembre 1982 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	32.80	1102.12	2.90
0401.20	288.80	ex 1102.14	92.90
ex 0402.10	317.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	150.70	1701.30	25.20
ex 0402.20	799.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	118.—		
ex 0403.10	927.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	557.10	1702.16	17.20
ex 0403.12	312.60	1702.18	17.60
		1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.30	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	92.90		

II  
La presente modificazione entra in vigore il 1° novembre 1982.

14 ottobre 1982 Dipartimento federale delle finanze: W. Ritschard

**Wirtschaftsgespräche Schweiz-Frankreich in Bern**

Am 18. und 19. Oktober haben in Bern mit Frankreich bilaterale Wirtschaftsgespräche auf hoher Beamtenebene stattgefunden.

Bei diesem Treffen wurde eine Bestandaufnahme der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und der bestehenden handelspolitischen Probleme vorgenommen. Ferner standen zur Diskussion das Verhältnis der Schweiz zur Europäischen Gemeinschaft sowie eine Reihe aktueller Fragen der weltwirtschaftlichen Zusammenarbeit. Im Lichte der französischen Pharmapolitik wurde die Anwendung des schweizerisch-französischen Pharmaabkommens von 1978 erörtert.

Die französische Delegation wurde vom Direktor der Direktion für Aussenwirtschaftsbeziehungen im Wirtschafts- und Finanzministerium, Henri Baquiast, angeführt, der von Staatssekretär Paul R. Jolles zu einem vertieften Meinungsaustausch empfangen wurde. Leiter der schweizerischen Delegation war Botschafter Cornelio Sommaruga, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge.

**Pourparlers économiques franco-suisse à Berne**

Des pourparlers économiques avec la France au niveau des hauts fonctionnaires ont eu lieu à Berne les 18 et 19 octobre.

Lors de cette rencontre, un bilan a été dressé concernant les relations économiques bilatérales, ainsi que les problèmes actuels en matière de politique commerciale. Parmi les autres thèmes figuraient les relations de la Suisse avec les Communautés Européennes ainsi que toute une série de questions d'actualité portant sur la coopération économique mondiale. A la lumière de la politique pharmaceutique de la France, l'application de l'accord pharmaceutique franco-suisse de 1978 a été discutée.

La délégation française était conduite par M. Henri Baquiast, Directeur de la Direction des relations économiques extérieures au Ministère de l'économie et des finances, qui a été reçu par le Secrétaire d'Etat, Paul R. Jolles, pour un entretien approfondi. La délégation suisse était dirigée par l'Ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.—.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

**Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. Oktober 1982**

Aktiven	Actif
Gold	Encaisse-or
Devisen	Devises
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux
Inlandportfeuille	Portfeuille suisse
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du Trésor de la Confédération*)
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement
Wertschriften	Titres
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture
- andere	- autres
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif
Total	Total

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

Passiven	Passif
Eigene Mittel	Fonds propres
Notenumlauf	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue
Mindestreserven von Banken auf:	Reserves minimales des banques sur:
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque
Sonstige Passiven	Autres postes du passif
Total	Total

Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz

Offizieller Lombardzinsfuss

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

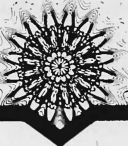
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln

b) für übrige Pflichtlager

**Banque nationale suisse - Situation au 20 octobre 1982**

	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Fr.
		Changements depuis la dernière situation	
Encaisse-or	11 903 907 424.45		—
Devises	24 864 661 424.93		129 710 482.39
Droits de tirage spéciaux	1 832 935.13		—
Portfeuille suisse			
- valeurs escomptées	237 205 352.90		988 311.10
- bons du Trésor de la Confédération*)	—		—
Avances sur nantissement	4 909 061.80		23 131 639.25
Titres			
- pouvant servir de couverture	43 148 900.—		290 500.—
- autres	1 169 756 201.—		8 598 800.—
Correspondants en Suisse	44 294 479.16		17 267 051.—
Autres postes de l'actif	367 322 206.53		9 468 165.60
Total	38 637 037 985.90		
Fonds propres	72 000 000.—		—
Billets en circulation	21 696 111 170.—		602 200 840.—
Engagements à vue			
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 435 477 344.69		795 080 861.69
- autres engagements à vue	1 286 466 274.90		427 321 655.93
Reserves minimales des banques sur:			
- les engagements en Suisse	—		—
- les engagements envers l'étranger	—		—
Engagements à terme			
- bons émis par la banque	250 000 000.—		—
Autres postes du passif	7 896 983 196.31		81 701 616.10
Total	38 637 037 985.90		

Taux officiels	%	seit/ depuis le
Taux officiel d'escompte	5	27. 8. 1982
Taux officiel pour avance	6½	27. 8. 1982
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	4½	1. 9. 1982
b) pour autres stocks obligatoires	5	1. 9. 1982



## The Province of Manitoba Manitoba (Canada)

### 5<sup>5</sup>/<sub>8</sub> % Anleihe 1982-92 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Finanzierung allgemeiner Regierungsprogramme.

**Titel:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 4. November.  
**Laufzeit:** Maximal 10 Jahre.  
**Rückzahlung:** Ab 1986 jährliche Titelerlöse, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit depressiver Prämie, beginnend 1987 zu 101½%; aus Steuergründen ab 1984, mit depressiver Prämie, beginnend zu 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 4. November 1992.  
**Kotierung:** Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.  
**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.  
**Zeichnungsschluss:** 26. Oktober 1982, mittags.  
**Valoren-Nummer:** 667.526  
**Verkaufsbeschränkungen:** Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada.  
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken  
The Royal Bank of Canada (Suisse)

## Wohnbau Bodenmatte AG, Schmitten

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 19. November 1982, 19 Uhr, im Hotel «Zum weissen Kreuz», Schmitten.

Traktanden:

1. Protokoll Nr. 48 der Generalversammlung vom 13. November 1981.
2. Rechnungsablage:
  - 2.1 Verwaltungsabrechnung per 30. Juni 1982;
  - 2.2 Revisorenbericht;
  - 2.3 Décharge an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
  - 4.1 Verwaltungsrat;
  - 4.2 Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz durch Vorweisung der Aktientitel oder Bankdepotbescheinigung auszuweisen.

Anträge sind dem Verwaltungsrat bis 5 Tage vor dem Versammlungstermin einzureichen.

## Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG Engelberg

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 30. Oktober 1982, 9.30 Uhr, in der Aula des Dorfschulhauses Engelberg. Sollte die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1982 mangels Erreichens des ¾-Quorums (Art. 649 Abs. 3 OR) nicht beschlussfähig sein, gilt diese Einladung ebenfalls für die 2. ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1982, 9.30 Uhr, in der Aula des Dorfschulhauses Engelberg.

Traktanden:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg.
2. Genehmigung von Art. 5 (sogenannter Sacheinlage-Artikel) des Statutenentwurfes der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG.
3. Genehmigung der Statuten der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg.
4. Genehmigung der Titelumwandlung.
5. Feststellung der Auflösung der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg.
6. Anmeldung im Handelsregister des Kantons Obwalden.
7. Vollmacht an den Verwaltungsrat:
  - a. Zur Erteilung des Auftrages für den Bau und Betrieb der Gondelbahn Engelberg-Gerschnialp-Trübsee, gemäss Kostenvoranschlag von Architekt H. Reinhard, Stans/Engelberg; Ingenieurbüro Schuler, Rorschach, und Firma von Roll Habegger, Thun, im Gesamtbetrag von 21 Millionen Franken, Kostenstand per Juni 1982 zuzüglich allfällig teuerungsbedingter Mehrkosten;
  - b. Zur Sicherstellung der Finanzierung für den Bau der projektierten Gondelbahn.

Gegen Ausweis des Besitzes von Aktien der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG können der Fusionsvertrag, Statutenentwurf, die Informationsschrift sowie die Eintrittskarte zur ausserordentlichen Generalversammlung bei folgenden Geschäftsstellen bezogen werden:

Kantonalbanken von Obwalden, Nidwalden, Luzern, Uri, Schwyz und Zug; Sparkasse Engelberg sowie am Sitz der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Poststrasse 3, in Engelberg. Die Stimmkarten werden anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung gegen Vorweisung der Eintrittskarte ab 8.30 Uhr im Versammlungslokal ausgestellt.

Da die Traktanden dieser ausserordentlichen Generalversammlung von besonderer Bedeutung sind, erwarten wir eine grosse Beteiligung. Aktionäre, die nicht persönlich erscheinen können, bitten wir, von der Möglichkeit zur Vollmachterteilung Gebrauch zu machen.

Engelberg, den 5. Oktober 1982

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Josef Hess

## Stadt Luzern

### 5½% Anleihe 1973-88 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 19 916)

Diese Anleihe wird gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den 25. Januar 1983 zur Rückzahlung zum Nennwert gekündigt.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 25. Januar 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 22. Oktober 1982

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG Schwyz

### 8¼% Anleihe 1975-85 von Fr. 12 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 104.714)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin auf den 1. März 1983 zum Nennwert zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 1. März 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 1. März 1984 und 1985, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

22. Oktober 1982

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG Engelberg

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 30. Oktober 1982, 14 Uhr, in der Aula des Dorfschulhauses Engelberg.

Sollte die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1982 mangels Erreichens des ¾-Quorums (Art. 649 Abs. 3 OR) nicht beschlussfähig sein, gilt diese Einladung ebenfalls für die 2. ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1982, 14 Uhr, in der Aula des Dorfschulhauses Engelberg.

Traktanden:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg.
2. Änderung der Firma.
3. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 750 000.- auf Fr. 1 250 000.- durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 125.-, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre (Fusion mit der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG).
4. Genehmigung von Art. 5 des Statutenentwurfes der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg (sogenannter Sacheinlage-Artikel).
5. Genehmigung der Statuten der Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg.
6. Vollmacht an den Verwaltungsrat:
  - a. Zur Erteilung des Auftrages für den Bau und Betrieb der Gondelbahn Engelberg-Gerschnialp-Trübsee, gemäss Kostenvoranschlag von Architekt H. Reinhard, Stans/Engelberg; Ingenieurbüro Schuler, Rorschach, und Firma von Roll Habegger, Thun, im Gesamtbetrag von 21 Millionen Franken, Kostenstand per Juni 1982 zuzüglich allfällig teuerungsbedingter Mehrkosten;
  - b. Zur Sicherstellung der Finanzierung für den Bau der projektierten Gondelbahn.
7. Anmeldung im Handelsregister des Kantons Obwalden.

Die Stimmkarten können gegen Vorlage der Eintrittskarte, welche den Namenaktionären zugestellt wurde, am Tage der Generalversammlung, ab 13 Uhr, im Versammlungslokal bezogen werden.

Da die Traktanden dieser ausserordentlichen Generalversammlung von besonderer Bedeutung sind, erwarten wir eine grosse Beteiligung. Aktionäre, die nicht persönlich erscheinen können, bitten wir, von der Möglichkeit zur Vollmachterteilung Gebrauch zu machen.

Engelberg, den 5. Oktober 1982

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. iur. Hans Hess

## Gerolag Olten

### 87. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 4. November 1982, 11 Uhr, im Restaurant Felsenburg, in Olten.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der 86. ordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1981.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1981 bis 30. Juni 1982.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
8. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht 1981/82 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Oktober 1982 zur Ausgabe an die Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen Depotbescheinigung einer Bank bis 2. November 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Bern, oder am Gesellschaftssitz, in Olten, erhältlich.

Olten, den 15. Oktober 1982

Der Verwaltungsrat

## Thomann & Co., Aktiengesellschaft Münchwilen

### Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 6. November 1982, 11.30 Uhr, im Restaurant «Zur Rebe 2», 2. Stock, Schützengasse 5, 8001 Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme von Jahresbericht, Jahresrechnung per 30. Juni 1982 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute auf dem Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Münchwilen, den 22. Oktober 1982

Der Verwaltungsrat

## Skilifte Tschappina-Lüscher-Urmein AG Tschappina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 5. November 1982, 20.15 Uhr, Restaurant Skihütte, Oberurmein.

#### Traktanden:

1. Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Protokolle der Generalversammlung vom 6. November 1981 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1982.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Jahresrechnung 1981/82 und Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Umfrage.

Protokolle, Bericht des Präsidenten, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. Oktober 1982 bei der Gemeindeganzlei Urmein und beim Ingenieurbüro Prevoost, Widmer & Co., Thuis, zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten können ab 19.30 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden. Die Inhaberaktionäre haben die Aktientitel oder eine Bankbescheinigung über deren Hinterlegung vorzuweisen. Für Namenaktionäre genügt die Vorweisung eines persönlichen Ausweises. Stellvertretung mit schriftlicher Vollmacht gestattet.

Tschappina, den 21. Oktober 1982

Der Verwaltungsrat

## Skilifte Brunni-Haggenegg AG, Alpthal

Die Aktionäre werden hiermit zur

### 9. ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 6. November 1982, um 16 Uhr, ins Restaurant Brunnialp, in Brunni/Alpthal, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981/82 mit Revisorenbericht sowie Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsberichte werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 5. November 1982 am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken abgegeben:

Kantonalbank Schwyz und ihren Kassastellen  
allen weiteren Platzbanken von Schwyz und Einsiedeln.

Unter Vorbehalt der Zustimmung der Generalversammlung, wird ab 8. November 1982 gegen Coupon Nr. 8 der Aktie eine Dividende von Fr. 50.- brutto pro Aktie und 2 Freibillette ausgehändigt bei:

Kantonalbank Schwyz und ihren Kassastellen.

Der Verwaltungsrat

## Condensateurs Fribourg Holding SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale des actionnaires

vendredi 5 novembre 1982, à 17 h. (bureau dès 16 h. 45), au Restaurant de l'Aigle Noir, rue des Alpes 58, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1981/1982.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes de la société.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les rapports et les comptes du 9e exercice arrêtés au 30 juin 1982 sont à la disposition des actionnaires à partir du lundi 25 octobre 1982, à la Banque de l'Etat de Fribourg et à l'Union de Banques Suisses, à Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à l'une ou l'autre des banques précitées ou au bureau de la société jusqu'au 2 novembre 1982 au soir.

Les détenteurs d'actions nominatives recevront une convocation personnelle.

Le conseil d'administration

## SI Robagne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 5 novembre 1982, à 9 h., au siège social: rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Démission de l'administrateur unique.
2. Divers.

Genève, le 18 octobre 1982

Le conseil d'administration

## Télesiège de Morgins-la Foilleuse SA Troistorrents-Morgins

#### Convocation

Les actionnaires de la société anonyme du Télesiège de Morgins-la Foilleuse SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 3 novembre 1982, à 17 h., à Morgins, au carnotzet de l'Hostellerie Bellevue.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1981.
4. Divers.

Le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Roland Dubosson, caissier, UBS Monthey, dès le jour de la présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions, et de les présenter au bureau du contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 19 octobre 1982

Le conseil d'administration

### Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**CEAT INTERNATIONAL**

Chemin des Charmettes 9, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

Lieu: Salle du conseil de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, à Lausanne, mardi 16 novembre 1982, à 11 h.  
 Date: Liste de présence: Signature de la liste de présence dès 10 h. 30

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 juin 1982.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et du rapport de gestion.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice, proposition étant faite de répartir le résultat comme suit: fr. 300 000.— allocation à la réserve légale, fr. 5 000 000.— allocation à la réserve à disposition, fr. 24 809.06 report à nouveau.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Documentation:

Le rapport de gestion pour l'exercice clos le 30 juin 1982 comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions du conseil d'administration relatives à la répartition du bénéfice et le rapport des contrôleurs des comptes, sera à la disposition des actionnaires à partir du 3 novembre 1982, à Lausanne, auprès de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, et au siège de la société, chemin des Charmettes 9, ainsi qu'à Turin auprès de la Banca Commerciale Italiana, via Santa Teresa 9 et au siège de Ceat S.p.A., corso Palermo 1. Le rapport de gestion sera envoyé, après l'assemblée, aux actionnaires qui en exprimeront le désir.

Cartes d'admission:

Les cartes d'admission à l'assemblée générale pourront être retirées à Lausanne, auprès de l'Union de Banques Suisses ou au siège de la société, ainsi qu'à Turin auprès de la Banca Commerciale Italiana ou au siège de Ceat S.p.A., jusqu'au vendredi 12 novembre 1982, à 12 h., sur justification de la propriété des titres.

En ce qui concerne les propriétaires d'actions nominatives, seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits au registre des actions au 23 octobre 1982. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 23 octobre au 16 novembre 1982.

Lausanne, le 22 octobre 1982

Le conseil d'administration

Grosse Abluftventilatoren gegen



**ANSON (WR)**  
 Abluftgeräte mit Wärme-rückgewinnung auswechseln lohnt sich. Durch Heizkostensparnis rasch amortisiert. Ab Fr. 1490.—  
 Unterlagen unverbindlich von  
**ANSON AG** 01/461 40 80  
 8055 Zurich, Friesenbergstr. 108

modern preisgünstig  
**Schilder**  
**schori**  
 Kappelerstrasse 14  
 Zürich (b. Parade)

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft —**

**Inserieren Sie!**

**Ihre**

**Kataloge, Musterbücher  
 Preislisten  
 Bildkalender usw.**  
 mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

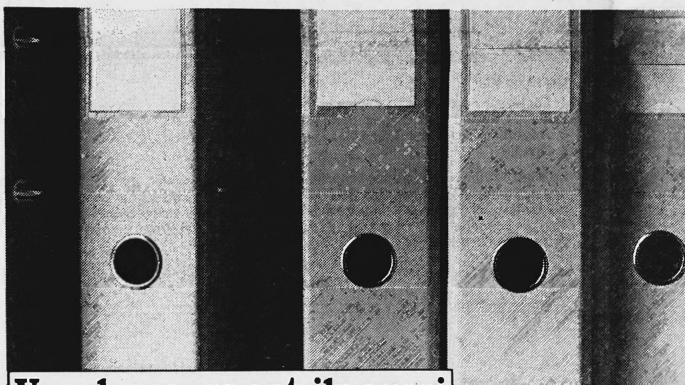


**Bäschlin+Co AG** 8008 Zürich  
 Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Wir übernehmen gegen bar für Exportzwecke, Liquidations- und Restposten aller Art von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern

**Firma Tadroskin**

Friedentalstrasse 7, 6004 Luzern,  
 Telefon 041 36 42 24 oder Telex 862742 tad ch



## Vos classeurs ont-ils aussi des trous de mémoire?

Bien alignés depuis des années mais rarement consultés, les dossiers d'assurances de bon nombre d'entreprises ne répondent plus aux critères actuels. Qu'en est-il chez vous?

Les conséquences financières d'une négligence peuvent être désastreuses et la CMSE est là pour vous éviter des ennuis. En respectant vos obligations légales ou contractuelles, la CMSE vous met à l'aise en toutes circonstances; elle prend en charge le versement du salaire aux absents et paie également les frais de traitement et d'hospitalisation en cas de maladie et d'accident\*.

En se consacrant exclusivement aux problèmes sociaux des entreprises et associations, la CMSE occupe une place prépondérante dans le domaine des assurances collectives maladie et accidents.

Plus de 5000 firmes font confiance à la CMSE et vous ne laissez rien au hasard en vous renseignant auprès de ses spécialistes.

\*De plus, et c'est important, lors de l'introduction de l'assurance accidents obligatoire (LAA), la CMSE adaptera automatiquement vos conditions.

**CMSE**  
 Assurances

CMSE Caisse-Maladie Suisse d'Entreprises, 8401 Winterthour. Agences: 1211 Genève 28, 27-29, av. du Bouchet, 022 33 80 00. 1001 Lausanne, 39, bd de Grancy, 021 26 76 73. Bâle, Zurich, Berne, St-Gall, Lugano.

Maitre Gérald Roguet, Huissier judiciaire  
 Rue du Marché 20, 1204 Genève

## Vente aux enchères publiques

Salle communale de Plainpalais  
 rue de Carouge 52, Genève

**Mercredi 27 octobre 1982**

Vente dès 20 h. 15  
 Exposition de 15 h. à 20 h.  
 Vente avec garantie

### Tapis anciens

Tabriz, Kashan, Bidjar, Kirman, Ardabil, Ispahan, Milas, Yahyale

### Tapis d'Orient

provenant de:  
 Iran, Pakistan, Cachemire, Inde, Turquie, Afghanistan

### Tapis chinois

Peking, Tientsin, Shanghai, Sinkiang, Ning'Hsia, Pao Tou, Hopei

### Tapis en soie naturelle

Des listes de tapis seront distribuées pendant l'exposition et la vente

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au  
 022 55 43 65 ou 022 21 47 05

Das Namensparheft Nr. 00.103972.5, mit einem Guthaben von Fr. 9386.65, ausgestellt von der Bank in Kriegstetten, Biberist, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Biberist, den 19. Oktober 1982

Bank in Kriegstetten

Brauchen Sie in Lugano-Zentrum

**Büro-Sekretariat  
 Telefonbedienung  
 Telebedienung  
 Briefkastenadresse  
 Verwaltungen**

Büro mit mehrsprachigem Personal steht Ihnen zur Verfügung. Verrechnung nach effektivem Aufwand.  
 Auskunft Tel. 091 23 40 83 oder Postfach 3396, 6901 Lugano

Das Depositenheft Nr. 83 304/05, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3097.15, Wert: 31. Dezember 1981, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 15. Oktober 1982

Migros Bank

Zürich (Nähe Letzli-Station)

Zu vermieten  
**Geschäftsraum-Etage**  
 ca. 400 m<sup>2</sup>. Mietzins Fr. 130.— p.a./m<sup>2</sup>, exkl. Parkplätze.  
**AG Hard**, Freihofstrasse 14,  
 8048 Zürich, Telefon 01 52 52 49.

**Zu verkaufen  
 Fabrikliegenschaft**

Im Konkursverfahren der SWT AG, Wälzlagerfabrik, in Thörishaus bei Bern, ist ab sofort zu verkaufen  
**Fabrik mit Wohnung + Garage Nr. 4**  
 Fabrikgebäude Nr. 2  
 GB Nr. 6737 Gemeinde Köniz

Besichtigung nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern,  
 Tel. 031 40 46 06.

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

**Publicitas Bern**

## Petit localif et halle 600 m<sup>2</sup>

et garages et ateliers à vendre pour raison d'âge. Nord Vaudois, zone artisanale, 5 minutes entrée autoroute et gare CFF. Nombreuses possibilités d'exploitation.

Prix: fr. 1 350 000.—

Intermédiaires s'abstenir.

Ecrire sous chiffre F 22-32281, à Publicitas, 1002 Lausanne.

## Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14<sup>e</sup> édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.